

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des**  
**soumissions - TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## INVITATION TO TENDER APPEL D'OFFRES

**Tender To: Public Works and Government Services  
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### **Soumission aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services  
de construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Ventilation Systems Modifications	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP779-132561/A	<b>Date</b> 2012-12-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.011957.036	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$FG-347-61682
<b>File No. - N° de dossier</b> fg347.EP779-132561	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-08</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Boujenoui(fg347), Nabil	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg347
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6145 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC, Operations-Saxe Canada Life Bldg., 75 Sparks st., Ottawa, Ontario, K1P-5A5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP779-132561/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg347

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R.011957.036

fg347EP779-132561

---

## **INVITATION TO TENDER**

### **IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS**

#### **THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT**

##### **LIMITATION OF LIABILITY**

PWGSC is limiting the Contractor's first party liability for work in Low Rise, High Rise and Heritage Buildings. See changes to GC1.6 "Indemnification by the Contractor" of R2810D in the Supplementary Conditions.

## TABLE OF CONTENTS

### SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)

SI01	Bid Documents
SI02	Enquiries During the Solicitation Period
SI03	Site Visit
SI04	Revision of Bid
SI05	Bid Results
SI06	Insufficient Funding
SI07	Bid Validity Period
SI08	Construction Documents
SI09	Security Clearance
SI10	Web Sites

### GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (GI) - R2710T (2012-11-19)

The following GI's are included by reference and are available at the following Web Site

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R>

GI01	Code of Conduct and Certification - Bid
GI02	Completion of Bid
GI03	Identity or Legal Capacity of the Bidder
GI04	Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax
GI05	Quebec Sales Tax
GI06	Capital Development and Redevelopment Charges
GI07	Registry and Pre-qualification of Floating Plant
GI08	Listing of Subcontractors and Suppliers
GI09	Bid Security Requirements
GI10	Submission of Bid
GI11	Revision of Bid
GI12	Rejection of Bid
GI13	Bid Costs
GI14	Procurement Business Number
GI15	Compliance With Applicable Laws
GI16	Approval of Alternative Materials
GI17	Performance Evaluation
GI18	Conflict of Interest-Unfair Advantage

### SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

SC01	Security Requirements for Canadian Contractors
SC02	Limitation of Liability

### CONTRACT DOCUMENTS (CD)

#### BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)

BA01	Identification
BA02	Business Name and Address of Bidder

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP779-132561/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg347

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R.011957.036

fg347EP779-132561

---

BA03 The Offer  
BA04 Bid Validity Period  
BA05 Acceptance and Contract  
BA06 Construction Time  
BA07 Bid Security  
BA08 Signature

**APPENDIX 1 - COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO ARE CURRENTLY DIRECTORS OF THE BIDDER**

**ANNEX A - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)**

---

## SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)

### SI01 BID DOCUMENTS

1. The following are the bid documents:

- a. Invitation to Tender - Page 1;
- b. Special Instructions to Bidders;
- c. General Instructions to Bidders [R2710T] (2012-11-19);
- d. Clauses & Conditions identified in "Contract Documents";
- e. Drawings and Specifications;
- f. Bid and Acceptance Form and related Appendice(s); and
- g. Any amendment issued prior to solicitation closing.

Submission of a bid constitutes acknowledgement that the Bidder has read and agrees to be bound by these documents.

2. General Instructions to Bidders is incorporated by reference and is set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site:

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

### SI02 ENQUIRIES DURING THE SOLICITATION PERIOD

1. Enquiries regarding this bid must be submitted in writing to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1 as early as possible within the solicitation period. Except for the approval of alternative materials as described in GI16 of R2710T "General Instructions to Bidders", enquiries should be received no later than five (5) calendar days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may not result in an answer being provided.
2. To ensure consistency and quality of the information provided to Bidders, the Contracting Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment.
3. All enquiries and other communications related to this bid sent throughout the solicitation period are to be directed **ONLY** to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1. Failure to comply with this requirement may result in the bid being declared non-responsive.

### SI03 SITE VISIT

There will be a site visit on **December 13, 2012 at 10:00 A.M.**. Interested bidders shall meet in front of the restaurant at 73 Sparks Street, Ottawa Ontario

**Please note:** The names of each individual attending the site visit, their date of birth, along with the name of the firm they represent, must be provided to the Contractual Authority by **December 11, 2012 at 12:00 P.M.**

**SI04 REVISION OF BID**

A bid may be revised by letter or facsimile in accordance with GI11 of R2710T "General Instructions to Bidders". The facsimile number for receipt of revisions is (819) 956-1459.

**SI05 BID RESULTS**

1. A public bid opening will be held in the office designated on the Front Page "Invitation to Tender" for the receipt of bids shortly after the time set for solicitation closing.
2. Following solicitation closing, bid results may be obtained by submitting a request in writing via facsimile to the Receiving office at (819) 956-1459.

**SI06 INSUFFICIENT FUNDING**

In the event that the lowest compliant bid exceeds the amount of funding allocated for the Work, Canada in its sole discretion may

- a. cancel the solicitation; or
- b. obtain additional funding and award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; and/or
- c. negotiate a reduction in the bid price and/or scope of work of not more than 15% with the Bidder submitting the lowest compliant bid. Should an agreement satisfactory to Canada not be reached, Canada shall exercise option (a) or (b).

**SI07 BID VALIDITY PERIOD**

1. Canada reserves the right to seek an extension to the bid validity period prescribed in BA04 of the Bid and Acceptance Form. Upon notification in writing from Canada, Bidders shall have the option to either accept or reject the proposed extension.
2. If the extension referred to in paragraph 1. of SI07 is accepted, in writing, by all those who submitted bids, then Canada shall continue immediately with the evaluation of the bids and its approvals processes.
3. If the extension referred to in paragraph 1. of SI07 is not accepted in writing by all those who submitted bids then Canada shall, at its sole discretion, either
  - a. continue to evaluate the bids of those who have accepted the proposed extension and seek the necessary approvals; or
  - b. cancel the invitation to tender.
4. The provisions expressed herein do not in any manner limit Canada's rights in law or under GI12 of R2710T "General Instructions to Bidders".

## SI08 CONSTRUCTION DOCUMENTS

The successful Contractor will be provided with one paper copy of the sealed and signed drawings, the specifications and the amendments upon acceptance of the offer. Additional copies, up to a maximum of (2), will be provided free of charge upon request by the Contractor. Obtaining more copies shall be the responsibility of the Contractor including costs.

## SI09 SECURITY CLEARANCE

**This document contains a mandatory security requirement for the performance of the subsequent contract (refer to clause SC01 of the Supplementary Conditions included herein).**

1. **At bid closing, the Bidder must hold a valid** [as per clause 1 of the security clauses: i.e. Designated Organization Screening (DOS) / Facility Security Clearance at level of SECRET/TOP SECRET] as indicated in section SC01 of the Supplementary Conditions. Failure to comply with this requirement will render the Bid non-compliant and no further consideration will be given to the Bid.
2. The Successful Bidder's personnel, as well as any subcontractor and its personnel, who are required to perform any part of the work pursuant to the subsequent contract must meet the mandatory security requirement as indicated in section SC01 of the Supplementary Conditions. **Individuals who do not have the required level of security will not be allowed on site.** It is the responsibility of the successful bidder to ensure that the security requirements are met throughout the performance of the contract. Canada will not be held liable or accountable for any delays or additional costs associated with the successful bidder's non-compliance with the mandatory security requirement.
3. For any enquiries concerning the project security requirement, during the bidding period, the Bidder must follow the instructions as detailed in SI02 "Enquiries during the Solicitation Period". Additional information on PWGSC security can also be found on the following web site: <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html> or by dialling 1-866-368-4646 (Toll free)

## SI10 WEB SITES

The connection to some of the Web sites in the solicitation documents is established by the use of hyperlinks. The following is a list of the addresses of the Web sites:

Treasury Board Appendix L, Acceptable Bonding Companies\_\_\_\_\_

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494&section=text#appL>

Contracts Canada (Buy and Sell) <https://www.achatsetventes-buyandsell.gc.ca/eng/welcome>

Canadian economic sanctions <http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng>

Contractor Performance Evaluation Report (Form PWGSC-TPSGC 2913)\_\_\_\_\_

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Bid Bond (form PWGSC-TPSGC 504) <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP779-132561/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg347

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R.011957.036

fg347EP779-132561

---

Performance Bond (form PWGSC-TPSGC 505)\_

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf>

Labour and Material Payment Bond (form PWGWSC-TPSGC 506) \_\_\_\_\_

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf>

Certificate of Insurance (form PWGSC-TPSGC 357)\_

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/357.pdf>

Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts \_\_\_\_\_

[http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment\\_standards/contracts/schedule/index.shtml](http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml)

PWGSC, Industrial Security Services [Http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html](http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html)

PWGSC, Code of Conduct and Certifications

[Http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/index-eng.html](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/index-eng.html)

PWGSC Consent to a Criminal Record Verification (PWGSC-TPSGC 229)

[Http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/229.pdf](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/229.pdf)



## SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

### SC01 SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN CONTRACTORS

#### SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER:

PWGSC FILE # EP779132561

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Facility Security Clearance at the level of SECRET, issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid personnel security screening at the level of SECRET, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
  - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex A
  - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

### SC02 LIMITATION OF LIABILITY

GC1.6 of R2810D is deleted and replaced with the following:

#### GC1.6 Indemnification by the Contractor

1. The Contractor shall indemnify and save Canada harmless from and against all claims, demands, losses, costs, damages, actions, suits, or proceedings whether in respect to losses suffered by Canada or in respect of claims by any third party, brought or prosecuted and in any manner based upon, arising out of, related to, occasioned by, or attributable to the activities of the Contractor in performing the Work, provided such claims are caused by the negligent or deliberate acts or omissions of the Contractor, or those for whom it is responsible at law.
2. The Contractor's obligation to indemnify Canada for losses related to first party liability shall be limited to:
  - a. In respect to each loss for which insurance is to be provided pursuant to the insurance requirements of the Contract, the Commercial General Liability insurance limit for one occurrence, as referred to in the insurance requirements of the Contract.
  - b. In respect to losses for which insurance is not required to be provided in accordance with the insurance requirements of the Contract, the greater of the Contract Amount or \$5,000,000, but in no event shall the sum be greater than \$20,000,000.

The limitation of this obligation shall be exclusive of interest and all legal costs and shall not apply to any infringement of intellectual property rights or any breach of warranty obligations.
3. The Contractor's obligation to indemnify Canada for losses related to third party liability shall have no limitation and shall include the complete costs of defending any legal action by a third party. If requested by Canada, the Contractor shall defend Canada against any third party claims.

4. The Contractor shall pay all royalties and patent fees required for the performance of the Contract and, at the Contractor's expense, shall defend all claims, actions or proceedings against Canada charging or claiming that the Work or any part thereof provided or furnished by the Contractor to Canada infringes any patent, industrial design, copyright trademark, trade secret or other proprietary right enforceable in Canada.
5. Notice in writing of a claim shall be given within a reasonable time after the facts, upon which such claim is based, became known.

## CONTRACT DOCUMENTS (CD)

The following are the contract documents:

- a. Contract Page when signed by Canada;
- b. Duly completed Bid and Acceptance Form and any Appendices attached thereto;
- c. Drawings and Specifications;
- d. General Conditions and clauses
 

GC1 General Provisions	R2810D	(2012-07-16);
<u>As amended by paragraph 5.</u>		
GC2 Administration of the Contract	R2820D	(2012-07-16);
GC3 Execution and Control of the Work	R2830D	(2010-01-11);
GC4 Protective Measures	R2840D	(2008-05-12);
GC5 Terms of Payment	R2850D	(2010-01-11);
GC6 Delays and Changes in the Work	R2860D	(2012-07-16);
GC7 Default, Suspension or Termination of Contract	R2870D	(2008-05-12);
GC8 Dispute Resolution	R2880D	(2012-07-16);
GC9 Contract Security	R2890D	(2012-07-16);
GC10 Insurance	R2900D	(2008-05-12);
Supplementary Conditions		
Insurance Terms	R2910D	(2008-12-12);
Fair Wages and Hours of Labour - Labour Conditions	R2940D	(2012-07-16);
Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1	R2950D	(2007-05-25);
Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts;		
- e. Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;
- f. Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and
- g. Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.

2. The documents identified by title, number and date above are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

3. Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts is included by reference and may be accessed from the Web site:  
[http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment\\_standards/contracts/schedule/index.shtml](http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml).

4. The language of the contract documents is the language of the Bid and Acceptance Form submitted.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP779-132561/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg347

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.011957.036

File No. - N° du dossier

fg347EP779-132561

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)

### BA01 IDENTIFICATION

Ventilation Systems Modifications, 73 Sparks St., Ottawa, Ontario.

### BA02 BUSINESS NAME AND ADDRESS OF BIDDER

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ PBN: \_\_\_\_\_

### BA03 THE OFFER

The Bidder offers to Canada to perform and complete the Work for the above named project in accordance with the Bid Documents for the Total Bid Amount of

\$ \_\_\_\_\_ excluding GST/HST.  
(amount in numbers)

### BA04 BID VALIDITY PERIOD

The bid shall not be withdrawn for a period of [\_30\_] days following the date of solicitation closing.

### BA05 ACCEPTANCE AND CONTRACT

Upon acceptance of the Contractor's offer by Canada, a binding Contract shall be formed between Canada and the Contractor. The documents forming the Contract shall be the contract documents identified in Contract Documents (CD).

### BA06 CONSTRUCTION TIME

The Contractor shall perform and complete the Work within [11] weeks from the date of notification of acceptance of the offer.

### BA07 BID SECURITY

The Bidder is enclosing bid security with its bid in accordance with GI09 - Bid Security Requirements of R2710T - General Instructions to Bidders.

### BA08 SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
Name and title of person authorized to sign on behalf of Bidder (Type or print)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP779-132561/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg347

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R.011957.036

fg347EP779-132561

---

## **APPENDIX 1 - COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO ARE CURRENTLY DIRECTORS OF THE BIDDER**

### ***NOTE TO BIDDERS***

***WRITE DIRECTOR'S SURNAMES AND GIVEN NAMES IN BLOCK LETTERS***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP779-132561/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg347

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R.011957.036

fg347EP779-132561

---

## **ANNEX A- SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)**

**SRCL**  
(see attached)



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP779132561

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction PPB
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Install Make-up Air & A/C in the Saxo building restaurant 73 North		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of Information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada





Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP779132561

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC Information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC Information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ   | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET--SIGINT<br>TRÈS SECRET--SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET  | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS     |   |  |  |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

Only screen personnel to be utilized.

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED Information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC Information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED Information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada





Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EP779132561

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  Très SECRET	NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL  NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC Très SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET  Très SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).